

Е. Цандер

Болезни и вредители пчел

Том 1, 2

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 631
ББК 4
Е11

Е. Цандер
Е11 Болезни и вредители пчел: Том 1, 2 / Е. Цандер – М.: Книга по Требованию, 2014. – 148 с.

ISBN 978-5-458-44365-4

Для успешного проведения в жизнь мер предохранения и борьбы необходимо хорошо ознакомиться с природой самих болезней. Следует всегда иметь в виду, что все расстройства здоровья пчел только в незначительной доле являются незаразными заболеваниями, поражающими только отдельных особей или отдельные семьи, и что они являются для пчел тем же самым, чем чахотка, холера, тиф или малярия для людей.

ISBN 978-5-458-44365-4

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2014

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2014

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

БИОГРАФИЯ ПРОФ. Е. ЦАНДЕРА.

Проф. Енох Цандер род. 19 июня 1873 г. в Зирцове в Мекленбурге (Сев. Германия), в семье шотландского происхождения, выслившейся в Нидерланды и затем в Германию еще в половине XVI в. (в связи с распространением в Шотландии протестантизма).

В роду Цандеров было немало выдающихся лиц. Особенной известностью пользовался Генрих Цандер, получивший за свои работы в области орнитологии степень доктора *honoris causa* Ростокского университета.

Енох Цандер с самых ранних лет обнаруживал большую любознательность к явлениям природы. Уже в средней школе он собрал обширную коллекцию растений и насекомых. Поступив в Эрлангенский университет, он отдался изучению зоологии и ботаники.

По обычаю немецких студентов, Е. Цандер проходил свое высшее образование в нескольких университетах, слушая лекции последовательно в Эрлангене, Киле и Ростке. В Ростке, по окончании университета, он работал некоторое время ассистентом известного проф. Флейшмана и здесь же получил степень доктора зоологии.

В 1904 г. Е. Цандер перешел в Эрлангенский университет, в котором получил сначала доцентуру, а с 1910 года занял кафедру зоологии. Профессором Эрлангенского университета Е. Цандер состоит и в настоящее время.

Свои исследования в области естественной истории пчелы Е. Цандер начал вскоре по окончании университета. Первые его работы в этом направлении, относящиеся к изучению морфологии жала (*Beiträge zur Morphologie des Stachelapparates der Hymenopteren. Zeitschr. f. wissensch. Zoologie. Bd. 56*) и морфологии половых органов перепончатокрылых (*Beiträge zur Morphologie der männlichen Geschlechtsanhänge der Hymenopteren. Jbidem, Bd. 67*), появлялись в 1899 и 1900 г.г. С тех пор на-

чинается непрерывная и необыкновенно плодотворная научная работа Е. Цандера в области пчеловедения.

В 1907 году, по инициативе Е. Цандера, в Эрлангене учреждается Опытная Станция (Институт) Пчеловодства, ставшая под руководством проф. Цандера виднейшим центром научной пчеловодной работы и рассадником пчеловодных знаний. Труды Опытной Станции, выходящие под ред. Е. Цандера ежегодно особым сборником, неизменно представляют исключительный интерес.

Перечень работ самого Е. Цандера достигает в настоящее время весьма больших размеров. Их научная ценность является общепризнанной. Капитальнейший его труд «Руководство по пчеловедению» выходит в издании «Новой Деревни» и на русском языке.

С 1914 г., когда Опытная Станция лишилась своего пчеловода, который был призван в армию, Е. Цандер отдался с той же неутомимой энергией практическому пчеловодству и через 7 лет работы подарил пчеловодному миру свое «Практическое Пчеловодство» (V т. Руководства),—признанное «блестящей книгой» («the splendid book») и в американской литературе (Gleanings in bee culture, декабрь 1925 г.). В это же время Цандером сконструирован улей, получающий в Германии все большее распространение, и проработана, на основе учения о наследственности и ряда его собственных предварительных исследований, методика искусственного вывода маток.

Столь же исключительную энергию проф. Е. Цандер проявил и в деле популяризации научного пчеловодства. Многочисленные курсы, лекции, доклады, огромная переписка—сделали его подлинным учителем прогрессивного немецкого пчеловодства. Знакомство с трудами Е. Цандера сделает его, несомненно, близким и дорогим и нашему пчеловодству.

Оригинал помещаемого здесь портрета получен Тульской Опытной Станцией Пчеловодства непосредственно от проф. Е. Цандера.

Ан. Казачек.

Том I

БОЛЕЗНИ ЧЕРВЫ И БОРЬБА С НИМИ

Перев. с немецкого Е. Г. Бураковой
под. ред. зав. бакт. отд. Харьковской
областной опытной ст. пчеловодства
В. С. Деркача

С 8 отдельными таблицами рисунков
и 8 рисунками в тексте

О Г Л А В Л Е Н И Е.

	Стр.
Биография проф. Е. Цандера . . .	—
Предисловия к 1, 2 и 3 изданиям . . .	5—6
Введение	7
 I. ОТДЕЛ.	
Сущность и течение болезней червы	9
А. Грибковые заболевания (микозы)	—
Глава 1. Общие сведения о плеснях	—
» 2. Грибковая флора улья	13
» 3. Известковая черва (<i>Pericystis mykose</i>) . . .	17
» 4. Каменистая черва (<i>Aspergillus mykose</i>) . .	21
Б. Бактерийные заболевания	24
Глава 5. Строение, жизнь и исследование бактерий	—
» 6. Бактерии улья. Общие сведения о бакте-	34
риальных болезнях червы	34
» 7. Чума червы (<i>Bac. larvae</i>)	38
» 8. Гнилец (<i>Bac. pluton</i>)	47
» 9. Мешочная черва	58
 II. ОТДЕЛ.	
Борьба с болезнями червы	61
Глава 10. Способы и пути заражения	62
» 11. Меры предохранения	66
» 12. Борьба с эпидемиями	73



ПРЕДИСЛОВИЕ К 1-му ИЗДАНИЮ РУКОВОДСТВА.

Много раз уже слушателями наших курсов в Эрлангене было высказано пожелание иметь руководство, с помощью которого они во всякое время могли бы воспроизвести в памяти все слышанное ими на этих курсах. Несмотря на то, что каждый год появляется какая-нибудь новая популярная книжка о пчелах, мы все-таки не имеем до сих пор ни одного руководства, которое бы в полной мере отвечало этой потребности, ибо с тех пор, как на опытной станции пчеловодства в Эрлангене, под руководством моего глубокоуважаемого учителя проф. *Флейшмана* (Fleischmann), было прочно поставлено исследование пчелы, наука пчеловедения подверглась коренному преобразованию. Поэтому-то я и решил дать моим многочисленным друзьям и ученикам, под общим заглавием «Руководство по пчеловедению», труд, который в популярном изложении, но с строго научным обоснованием дал бы им правильное представление о современном состоянии науки о пчеле и, далекий от всяких умозрительных теорий, сообщил бы пчеловодам необходимые сведения о болезнях, строении и жизни пчел. Я надеюсь, что этот труд в значительной степени оживит интерес к пчелам и пчеловедению и сделается руководством, в полном смысле слова, для каждого пчеловода, так как издательство, с своей стороны, позаботилось о внешних качествах труда, придав ему во всех отношениях образцовый вид.

Проф. Е. Цандер.

ПРЕДИСЛОВИЕ КО 2-му ИЗДАНИЮ ПЕРВОГО ТОМА.

Со времени появления первого издания моей книги наши сведения о болезнях пчелиной детки значительно изменились и расширились. Многие, ранее не обращавшие на себя внимания, заболевания получили теперь большее значение; другие, давно известные, подверглись более тщательному изучению. Настоящее издание я постарался поэтому дополнить насколько возможно, принимая во внимание наши затрудненные сношения с заграницей. Наряду с этим я по-

старался сообщить пчеловоду не только общие сведения о природе и значении тех или иных заболеваний, но также наметить вопросы дальнейших исследований. Отдел о грибковых заболеваниях был значительно расширен, что повлекло за собой изменение самого заглавия книги, так как в первом издании мы касались только бактериальных заболеваний. Каждой главе я предпослал перечень литературы, находившейся в моем распоряжении, отчего, я думаю, полезность книги значительно возрастает. Надеюсь, что в настоящем своем виде мой труд действительно поспособствует развитию нашего пчеловодства и именно в ближайшие годы, когда в интересах нашего народного хозяйства и народного питания нам придется восстанавливать наше пчеловодство, потерявшее, благодаря войне, 800.000—1.000.000 семей. Здоровое состояние пчел явится важной задачей каждого пчеловода и государства.

Проф. Е. Цандер.

ПРЕДИСЛОВИЕ К 3-му ИЗДАНИЮ ПЕРВОГО ТОМА.

Вопреки всем ожиданиям, второе издание этого тома быстро нашло круг своих читателей. Это служит лучшим доказательством того, что книга соответствует своему назначению. Поэтому в третьем издании план и основные мысли оставлены без какого бы то ни было изменения. Только там, где того требовали углубленные за это время наши знания, внесены исправления и добавления.

Надеюсь, что, несмотря на дорогие времена, книга найдет много друзей. То обстоятельство, что правительство намерено издать закон, касающийся эпидемических заболеваний пчел, свидетельствует о необходимости заняться болезнями их.

Проф. Е. Цандер.

ВВЕДЕНИЕ.

Хорошее состояние здоровья является необходимым условием производительности каждой пчелиной семьи наряду с ее силой и прилежанием. Поэтому важнейшей задачей каждого старательного пчеловода является предохранение своих пчел от болезней, а в случае возникновения их—принятие мер к скорейшему прекращению.

Однако, для успешного проведения в жизнь мер предохранения и борьбы необходимо хорошо ознакомиться с природой самих болезней. Следует всегда иметь в виду, что все расстройства здоровья пчел только в незначительной доле являются незаразными заболеваниями, поражающими только отдельных особей или отдельные семьи, и что они являются для пчел тем же самым, чем чахотка, холера, тиф или малярия для людей. Подобно этим последним они вызываются также мельчайшими, обычно невидимыми простым глазом организмами, относящимися частью к животному, частью к растительному миру.

Болезни пчел делятся на болезни червы и болезни взрослых пчел. Здесь будет речь только о первых.
